

ПРОСТРАНСТВЕННО-ВРЕМЕННЫЕ ОТНОШЕНИЯ В СОВРЕМЕННОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ ДИСКУРСЕ

SPATIAL AND TIME RELATIONS IN MODERN FICTIONAL DISCOURSE

M. Taymour

Summary: The article is devoted to the study of the problem of space-time relations in the artistic discourse of modern English literature. Differences between the terms artistic discourse and literary text are explored. The phenomenon of artistic space and time is analyzed by applying the concept of L. Talmy on the example of the novel by the British writer A. Thorp «Ulverton».

Keywords: artistic discourse; artistic text; space-time relations; figure; background.

Таймур Мария Павловна

*К.филол.н., доцент, Московский государственный
лингвистический университет
mariataymour@gmail.com*

Аннотация: Статья посвящена изучению проблемы пространственно-временных отношений в художественном дискурсе современной англоязычной литературы. Исследуются различия между терминами художественный дискурс и художественный текст. Феномен художественного пространства и времени анализируется при помощи применения концепции Л. Талми на примере романа британского писателя А. Торпа «Ульвертон».

Ключевые слова: художественный дискурс; художественный текст; пространственно-временные отношения; фигура; фон.

В науке XXI века в научных работах, посвященных исследованиям проблемы художественного дискурса, нередко прослеживается наличие дихотомии художественный дискурс vs художественный текст. Это может объясняться тем, что процессы образования текстов, а также интерпретации их реципиентами имеют динамическую и диалогическую природу. Возникновение и дальнейшее развитие коммуникативно-деятельностного подхода (Л.С. Выготский) привело к постепенному вытеснению термина «художественный текст» понятием «художественный дискурс», где текст стал рассматриваться как некая открытая система, имеющая ассоциативно-образный характер. На сегодняшний день художественный дискурс может быть представлен дуально: более узком и более широком смыслах. Более узкая дефиниция термина подчеркивает результативность – это корпус художественных произведений определенного автора либо литературных произведений всех авторов за конкретный период времени. В более широком смысле определение художественного дискурса фокусируется на действии – это материальная фиксация процесса интеракции между автором и читателем в процессе художественной коммуникации, а также их взаимодействие с существующими культурными, социальными и прочими правилами [Плеханова 2009]. Также необходимо иметь в виду, что, как пишет Л.А. Манерко, понятие «художественный текст» или «текст художественного произведения» подразумевает итог акта коммуникации, в то время как «дискурс художественного произведения» представляет собой динамичное явление, относящееся к вопросу понимания взаимодействия текстового и концептуального-смыслового пространства. Это помогает понять не только семантику и семиотику данного явления, но и

связать его с «вертикальностью» текста. Также появляется возможность показать способы его интерпретации, и «это дискурс, посредством которого реализуется обмен знаниями, эмоциями и ценностями» [Манерко 2013: 112].

Структура и характеристики окружающего языковую личность мира лишь отчасти отражаются в художественном дискурсе, и особенно это касается вопроса пространства и времени. Можно согласиться с тем, что пространство и время, имеющие художественную природу, характеризуются объединением ряда ментальных представлений индивида о мире и объективной картины мира как таковой [Прокофьева 2005; Двинина 2014]. Это определяет определенную степень креативности художественных произведений, где автором генерируется индивидуальная модель вероятного / вымышленного мира, а такие категории, как время и пространство приобретают характеристики, нередко отличные от их характеристик в реальном мире, окружающем читателя. Интересно отметить, что как картина мира писателя, так и картина мира реципиента сугубо индивидуальны, и творческие элементы, в т.ч. пространственно-временные отношения, включаемые автором в художественный дискурс, могут быть восприняты неоднозначно в зависимости от индивидуальных особенностей реципиента (личностные характеристики, мировоззрение, социальное положение, ценности и многие другие). Это характерно и для других видов современного дискурса, в особенности мультимодальных [Таймур 2022].

Время и пространство, очевидно, способны обладать как объективными, так и субъективными характеристиками. Рассмотрение феномена видоизмененного худо-

жественного пространства и времени может производиться при помощи применения концепции Л. Талми, описывающей способы структурирования пространства средствами языка [Talmy 2000]. При проведении данного анализа необходимо поочередно произвести следующие действия:

- разделение фигуры и фона;
- определение местонахождения (близости) фигуры по отношению к фону в имеющейся системе координат;
- определение относительного размера рассматриваемой фигуры.

Исследуемая фигура, как правило, более подвижна, чем фон (который нередко статичен), и обладает меньшим, чем фон, размером. Благодаря тому, что пространственные характеристики фона заранее известны, искомые характеристики фигуры могут быть определены достаточно точно, утверждает ученый. Кроме того, в процессе повествования фигура может становиться фоном и наоборот.

В англоязычном художественном дискурсе местонахождение и свойства объектов и субъектов в координатах «пространство / время» могут быть определены благодаря наличию глаголов движения и порядку слов в предложениях даже при отсутствии достаточного объема лексических единиц, являющихся обстоятельствами времени и места. Чтобы проиллюстрировать все вышесказанное, приведем пример из известного романа британского писателя А. Торпа «Ульвертон», получившего престижную мемориальную премию У. Холтби (1992) и посвященного трехсотлетней истории несуществующего села Ульвертон и представляющего различные лите-

ратурные эпохи: *I knew where the dogs were and came up against the other side where a chalk wall had let in one window shuttered against the cold. There was an old cart-wheel all rotten split leant up nearby and I rolled it to the window and stood up on the nave and set my eye against a crack in the shutter. This was the parlour* [Thorpe 2012: 8]. Здесь первый встречающийся глагол движения (*came up*) употребляется перед пространственным ориентиром (*against the other side*), где оставшаяся часть предложения является уточнением. Можно отметить, что другой пространственный ориентир *a chalk wall* может считаться фигурой (поскольку присутствует артикль *a*) и фоном (поскольку размер стены значительно превышает размер окна, являющегося фигурой, и определяет позицию последнего). Во втором предложении фоном является та же стена (*a chalk wall*), фигурой – старая телега (*an old cart-wheel*). Окно (*one window*), представляющее ранее фигуру, становится фоном, приобретая артикль *the window*. Присутствующие глаголы *rolled*, *stood up* свидетельствуют о наличии движения фона. Пространственное положение фигуры *my eye* определяется благодаря наличию первичного и вторичного ссылочных объектов (по Талми) – *the shutter* и *a crack* соответственно. Очевидно, что в ходе дальнейшего повествования гостиная комната (*the parlour*) выступит как фон.

Таким образом, можно прийти к выводу, что в современном художественном дискурсе альтернативная картина мира нередко строится с помощью введения в текст определенных пространственно-временных отношений. Художественные пространство и время могут быть проанализированы с помощью применения концепции Л. Талми, где ключевыми понятиями являются фигура и фон.

ЛИТЕРАТУРА

1. Двинина С.Ю. Взаимодействие пространства и времени в художественном дискурсе // Вестник ИГЛУ. № 1. 2014. С. 90-95.
2. Каньшина Н.А. Художественный дискурс, текст или произведение? URL: <https://elib.bsu.by/bitstream/123456789/120709/1/%D0%9A%D0%B0%D0%BD%D1%8C%D1%88%D0%B8%D0%BD%D0%B0%20%D0%9D.%D0%90> (дата обращения 05.05.2022).
3. Манерко Л.А. Структуры знаний, представленные в художественном и академическом дискурсах // Вестник Московского университета. Серия 22: Теория перевода. 2013. № 1. С. 100–118.
4. Плеханова Т.Ф. Языковое воплощение принципа диалога в англоязычном художественном тексте: дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19, 10.02.04 / Т.Ф. Плеханова; Мин. гос. лингвист. ун-т. Минск, 2009. 271 л.
5. Прокофьева В.Ю. Категория пространство в художественном преломлении: Локусы и топосы // Вестник ОГУ. № 11. 2005. С. 87-94.
6. Таймур М.П. Лингвокреативность в мультимодальном дискурсе (на материале английского языка): монография. Москва: РУСАЙНС, 2022. 170 с.
7. Talmy L. How language structures space // Toward a cognitive semantics. Vol. I. Cambridge, 2000. Ch. 3. P. 177-254.
8. Thorpe A. Ulverton. London: Vintage, 1992. 272 p.

© Таймур Мария Павловна (mariataymour@gmail.com).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»